

**2021 Academia Sinica**  
**Funding Opportunity Announcement**  
**Biotechnology Research Park Translation (BRPT) Project**

Academia Sinica has established Biomedical Translational Research Center (BioTReC) within the National Biotechnology Research Park (NBRP) in 2019, with a mission to bridge the gap between fundamental research and industrial applications. As part of the effort to accomplish this mission, we announce this funding opportunity for translational research in biomedicine that leads to technology transfer.

This BRPT project calls for innovative ideas that leads to technology transfer in 3-5 years. Successful projects will be conducted at National Biotechnology Research Park (NBRP) and should contribute to the development of NBRP into a world-class biotech industrial research environment. Technology transfer-driven proposals for innovative translational research are requested to develop valuable findings of basic science into clinical and industrial applications, with an overall goal of enhancing the international competitiveness of Taiwan in biotechnology.

Funding period for each BRPT project is 3+2 years, with the last two years of funding determined by progress towards milestones. Researchers are required to actively seek technology transfer or other commercialization routes. Topics may include but are not limited to: cancer treatment, immunology, regenerative medicine, metabolic diseases, cardiovascular diseases, and diagnostics.

Preference will be given to those meeting the following criteria:

1. Track record in technology transfer and collaboration with industry
2. Plans for technology transfer or spinning-off a start-up company
3. Availability of matching fund for intended research project and related residency expenses at NBRP

---

## **1. Application Process**

### **1.1 Eligibility**

1. The Program/Project PI must be an Academia Sinica Research Fellow or Specialist of any rank.
2. BRPT Projects additionally allow Postdoctoral research scientist to serve as PI but must be supported by all current and previous mentors, with signed Supporting Letter(s) from each delineating their respective roles and ownership of the intended project. A mentor, who is a full time Academia Sinica Research Fellow, must also agree to oversee grant administration and undersign all expenditure approval.
3. PI can invite non-Academia Sinica scientists to participate in the project and serve as co-PI, if necessary.
4. Collaborators enlisted should be justified in the proposal and each is required to provide a Supporting Letter delineating their expertise and specific roles in the projects.

### **1.2 Deadlines and Important Reminder**

1. Application deadline is 17:00, **August 1, 2020**; Proposals should be written in English, adhering to the guidelines and format specified within the document template provided ([Appendix 1](#)), with a Research Plan describing the following four major sections: 1) **the problem to be solved**, 2) **the innovative ideas and milestones proposed**, 3) **the potential impact of the work**, and 4) **plans to achieve the milestones**.
2. In preparing the proposals, applicants should keep in mind the following review criteria: i) **the**

**significance of the problem to be addressed, ii) the degree of innovation, iii) the extent of anticipated impact, and iv) the feasibility of your milestones.** These criteria will be evaluated from a technology transfer and commercialization point of view.

3. Selected proposals will be provided financial support and lab space at NBRP.
4. Use the form provided ([Appendix 2](#)) to submit a one-page **Letter of Intent** by **July 1, 2020**. The Letter of Intent will not be used for screening nor will it be subject to review. It serves only to facilitate the administrative aspects of the grant review process.

---

## **2. Funding Period and other Requirements**

1. Funding period for each BRPT project is 3 years, but can be extended to 5 years if necessary and upon satisfactory performance.
2. Oral presentation and pitching, if required during the review process, will be arranged and notified in advance.
3. Grant Acceptance and Requirements prior to Project Execution
  - i) Project PI and co-PI(s) of a successful grant application must sign and undertake to abide by the terms as stipulated in the respective Project Execution Agreement, and complete the Conflict of Interest declaration process, prior to commencing the project;
  - ii) Relevant approval from the authorized AS committees must be obtained before commencing any project involving biological and/or genetically engineered materials, animal experiments or human subjects;
  - iii) In accordance with the AS Research Ethics regulations, all personnel who directly perform any AS-funded research activity should receive at least one hour of research ethics training every three years. Such training must be completed within six months of joining the research project, or within the duration of the project for a project lasting less than six months;
  - iv) Project PI found to have violated research ethics will be subject to recommended actions by the AS Ethics Committee.
4. The progress report towards product commercialization will be evaluated yearly and used as a basis to determine continuing funding support for the intended 3-years' incubation residency at NBRP, which can be extended to a maximum of 5 years if necessary. Failure to demonstrate satisfactory progress will result in premature termination of support and unconditional withdrawal from NBRP residency.
5. A final written report to the AS Department of Academic Affairs and Instrument Services is due upon completion of each project.

---

## **3. Application Materials to be submitted**

1. Use the form provided ([Appendix 2](#)) to submit a one-page **Letter of Intent** to the Grant Office by **July 1, 2020**.
2. Use the document template provided ([Appendix 1](#)) to prepare the **Full Proposal**, adhering to the format and rules specified within. All required information including research plan, budget request and justification, supporting letters, biographical sketch, recent research accomplishments, and a list of current and pending grant supports, should be organized into one PDF file and submitted as email attachment or through cloud-based service to the Grant Office, before the submission deadline: **17:00, August 1, 2020**. Name the submitted files as "BRPT-PI English name", *e.g.* BRPT -ChenXX refers to a BRPT Proposal submitted by PI ChenXX.

A confirmation acknowledgement email will be sent upon receipt and content verification of the submitted proposal. It can be used as proof of submission. Incomplete applications will not be considered.

3. List of recommended and to be avoided Reviewers should be sent as a separate email attachment file to the Grant Office, when submitting the Full Proposal.

4. Grant Office contact information:

Email: [biomedgrant@gate.sinica.edu.tw](mailto:biomedgrant@gate.sinica.edu.tw)

c/o Dr. Yuan-Chen Chang (Tel: 2787-2614), Dr. Chien-Hua Pai (Tel: 2787-2613)

Department of Academic Affairs and Instrument Service

---

## 申請 中央研究院 110年度「生技研究園區轉譯計畫」簡要中文說明

### 壹、計畫申請作業

#### 一、申請人資格

- (一) 研究計畫之(總)主持人需為本院專任助研究員或研究助技師(含)以上。
- (二) 「生技研究園區轉譯計畫」另允許本院博士後研究人員申請並擔任主持人，但於申請時需檢附其歷任指導之本院專任研究人員同意說明信函 (supporting letter) (每位歷任指導研究人員簽署1份)，支持該計畫之申請，並由其中1位與此計畫相關之本院專任研究人員協助計畫經費統籌管理及核銷。
- (三) 計畫主持人可邀請非本院專家學者參與研究團隊，擔任該計畫共同主持人。
- (四) 若因執行計畫另需邀請協同參與或合作研究人員，計畫主持人可於申請書說明其必要性，並檢附該協同參與或合作研究人員同意提供協助與支持該計畫或合作意願之說明信函 (supporting letter)。

#### 二、計畫申請時程與其他需注意事項：

- (一) 申請時程為即日起至109年8月1日17時止，計畫書應以英文撰寫，格式請見附件1。
- (二) 撰寫計畫書內容時請注意審查重點著眼於「生技研究園區轉譯計畫」徵求所列之優先考量條件為評審基準（請見英文版說明）。
- (三) 經審查通過之計畫，其經費補助、進駐空間和執行時程等依個別計畫核定之。
- (四) 有意願申請者應於 109 年 7 月 1 日前先遞送計畫申請意願書，以利安排審查作業，格式請見附件 2。

---

### 貳、計畫補助年限與執行前需求

- 一、計畫執行期程原則上3年，視計畫研發之需求及研究進度可申請延長2年的執行期限。
- 二、審查過程如需申請團隊口頭報告或說明之會議安排等事宜將另行通知。
- 三、核定後執行前須知
  - (一) 經核定通過之總主持人及共同（分支）計畫主持人須簽署相關計畫執行同意書，並於計畫執行前完成利益揭露程序；
  - (二) 核定通過之研究計畫，涉及生物材料及基因重組相關實驗、動物實驗及以人為研究對象者，應檢附經相關委員會核准之同意函，方可開始執行該計畫；
  - (三) 依據「中央研究院學術研究倫理教育課程實施要點」，執行以本院預算支應之研究計畫者，參與計畫人員每 3 年應接受至少 1 小時之學術倫理教育課程訓練，至遲應於開始參與研究計畫之日起 6 個月內完成；研究計畫執行期限少於 6 個月者，應於計畫執行期限內完成；
  - (四) 計畫主持人如涉有違反學術倫理之情事者，依「中央研究院各級倫理委員會設置及作業

要點」處理。

四、「生技研究園區轉譯計畫」每年得針對進駐計畫進行商業化績效評估，考評結果作為持續進駐之評估依據，原則上以3年為期。審查未獲通過之計畫，應無條件離駐，視計畫研發之需求可申請延長2年的執行期限，計畫將於第5年進行商業化成果評估。各執行計畫應於第5年完成離駐。

五、計畫於執行期滿，須向學儀處提交完整執行成果報告。

---

### 參、申請資料

一、**申請意願書**，請依格式(附件2)填妥簡要資料後，於109年7月1日前以電子郵件寄至計畫辦公室。

二、**申請計畫書**，請依規定計畫書格式(附件1)備妥所需資料，含研究規劃、經費需求與說明、計畫支持說明信函、主持人與共同主持人個人履歷、近期研究成果，目前正執行與申請中之計畫件數及經費補助情形等，合併成一完整PDF電子檔，於109年8月1日17:00時前，以電子郵件或雲端分享方式傳達計畫辦公室。檔名請命名為“BRPT-PI 英文姓名”；例如 BRPT-ChenXX 為陳姓主持人申請之「生技研究園區轉譯計畫」。承辦人於收到完整無誤的計畫書後，將回信確認，此回覆信函可當收件之存證。

三、**建議審查委員與迴避審查名單**，應提供為一獨立檔案，以電子郵件於提交計畫申請書時一併寄至計畫辦公室。

四、學術及儀器事務處 計畫辦公室 與承辦人聯絡方式：

biomedgrant@gate.sinica.edu.tw

張元貞博士，電話：27872614

白倩華博士，電話：2787-2613

---

**中央研究院 110 年度「生技研究園區轉譯計畫」計畫書**  
**2021 Biotechnology Research Park Translational (BRPT) Project Proposal**

計畫名稱 Project Title	中文：		
	English:		
計畫主持人 Project PI	中文：	職稱 Position	
	English:	申請單位 Affiliation	
計畫 共同主持人 Project Co-PI(s)	中文 / English: 1.	職稱/單位 Position/Affiliation	
	2.		
	3.		
指導研究人員* Mentor*	中文 / English: 1. 2.	職稱/單位 Position/Affiliation	
計畫經費 單位：新臺幣千元 Total Budget Unit: thousand NTD	第一年 Year 1:	第二年 Year 2:	
	<i>e.g. 5,000 千元</i>		
	第三年 Year 3:	(第四及五年 Year 4 & 5)	
		不予申請，視需求於第三年底再核	
計畫聯絡人 Project Contact Person	Email:		
	Tel:		
計畫關鍵詞 Keywords	中文：		
	English:		

\* 計畫主持人如為本院博士後研究學者，需有本院專任研究人員同意指導，支持該計畫之申請，並協助計畫經費統籌管理並核銷

\* A full time Academia Sinica Research Fellow (any rank) is required to serve as mentor and agree to oversee the grant administration and undersign all expenditure approval, if the PI is a Postdoctoral Research Scientist

# 中央研究院 110 年度「生技研究園區轉譯計畫」計畫書

## 2021 Biotechnology Research Park Translational (BRPT) Project Proposal

---

計畫名稱 (中文):

Project Title (English):

計畫主持人 Project PI:

申請單位 Affiliation:

---

### 1. Executive Summary and Chinese Abstract

Provide an Executive Summary for the proposed Translational Project to be carried out in the National Biotechnology Research Park (NBRT) in **one** page or less, highlighting the prospects for product commercialization and/or company spin-off in 3 years' time, and likely difficulties in achieving that goal. In addition, provide a **Chinese Abstract** in less than 500 words.

---

### 2. Research Plan

**2.1 The problem to be solved.** Define the problem in the biomedical translational area to be investigated, focusing on its relevance to the project mission and its importance from translational perspectives. Describe the state-of-the-art and identify the current bottleneck. (*about half a page recommended*)

**2.2 The innovative ideas and milestones proposed.** Summarize the milestones of the project. Specifically highlight the innovative approach(es) you propose, including its rationale, originality, and scientific/technological/commercial merit. (*about half a page recommended, to be elaborated later in Section 2.4*)

**2.3 The potential impact of the work.** Describe how the project may lead to a technology transfer or commercialization path. (*about half a page recommended*)

**2.4 Plans to achieve the milestones.** Describe the research approaches in each milestone. Identify the timeline of accomplishing them. Focus on the logic and scientific or technical challenges. Pay particular attention to how you intend to meet the imposed 3-years' time period to establish a viable business plan.

Also describe international competitiveness of your project and the expertise of the team you assembled. For team projects, provide a succinct description of how your research team is organized and how different components of the projects are coordinated; how the expertise of your co-PIs and collaborators is essential to this project and complements one another. Note that Supporting Letter(s) from collaborator(s) affirming individual commitment to the designated roles should be obtained and submitted together with this proposal.

*The total page limit for this section including references is **five** pages, by A4 size, 1 inch or 2.54 cm margins for all sides, single spaced, font: Times New Roman or Calibri, 11 point. Smaller font size 9 or 10 is allowed only for Figure legend and Bibliography.*

---

### 3. Budget and Other Resources Requested

Use the Budget Table in the next page to prepare your itemized budget request. Briefly justify the budget

allocated for each of the categories, including the intended number and level of research personnel to be employed, major equipment and consumable items requested, and any other aspects not apparent from the Table. Disclose all other matching public and private funding source, including support from host Institute/Research Center and industrial sponsorship, if available. You may self-design additional Table/Chart to present a breakdown of your available and requested support. Include also all requests for lab space and access to core facilities at NBRP.

The Total Budget Plan and the descriptive justifications to be provided should not exceed **one** page.

年度 Year		1	2	3	Total
業務費 Operating Expenses (A)	教育訓練費 Training	International			
		Domestic			
		Mainland China			
	旅費 Travel	International			
		Domestic			
		Mainland China			
	臨時人員酬金 Personnel & Salary				
研究相關耗材費用 Consumables					
業務費總額 Total (A)					
機械(儀器) 設備費 Equipment (B)	非資訊相關 Non-Computer Item				
	資訊相關 Computer-related Item				
	設備費總額 Total (B)				
獎補助費 Graduate Student Stipend (C)					
總金額 Total (T) = (A)+(B)+(C)					

\*單位：新臺幣千元 \*Unit: thousand NTD

#### 4. Biographical Sketch and Summary of Research Accomplishments

Each PI and co-PI should use the template provided in the next page to prepare their **Biographical Sketch**, which should include among others:

- i) a **Personal Statement** - brief self-introduction of research path/career in 200-300 words;
- ii) **Contributions to Science** - a summary of major research achievements by referring to selected key publications and other forms of contributions, their significance and impact;
- iii) **Recent Accomplishments** - a summary of research accomplishments in the last five years, paying particular attention to describing the respective outcome from grant supports. Include the funding sources and grant number as listed in the publications for all accomplishments described here. Do not include manuscripts in preparation or submitted.
- iv) **Complete/Selected List of Recent Publications** - selected key publications can be combined with a more complete list of publications in the last 5 years, but keep to the total page limit

*This section including Biographical sketch, summary of research accomplishments and list of publications should not exceed **five** pages for each PI and co-PI of individual (component) Projects.*



## BIOGRAPHICAL SKETCH

---

NAME: 中文姓名：

INSTITUTE/RESEARCH CENTER:

Current POSITION:

EDUCATION (Begin with baccalaureate or other initial professional education)

INSTITUTION AND LOCATION	DEGREE	DURATION MM/YY-MM/YY	FIELD OF STUDY

EMPLOYMENT (Include postdoctoral training)

INSTITUTION AND LOCATION	POSITION TITLE	DURATION MM/YY-MM/YY	FIELD OF STUDY

### I. PERSONAL STATEMENT

A brief self-introduction of research path/career, 200-300 words

### II. HONORS

Include professional distinctions and service, honors and selected speaking invitations

### III. CONTRIBUTIONS TO SCIENCE

Summarize major research achievements and describe their significance and impact

### IV. RECENT ACCOMPLISHMENTS from Grant Support

Summarize the more recent research accomplishments (last 5 years) and credit them to grant supports where applicable

### IV. LIST OF PUBLISHED WORK

Provide a complete or selected list of recent (last 5 years) publications to keep within the total 5-pages limit. Earlier key publications can also be provided here, or under item III above.

---

## 5. List of Current and Pending Grant Support

Please list any current and pending projects/proposals funded by Academia Sinica and external agencies in the last three years (from 2018-2020). Any incomplete information may adversely affect the consideration of this proposal. Please be reminded that applicants should not submit the same proposal to multiple funding sources at Academia Sinica and/or to external funding agencies at the same time.

主持人/共同主持人 Principal Investigator/co-PI: \_\_\_\_\_

1	<p>(1) Funding Agency and Project Type 補助單位及計畫類型:</p> <p>(2) Grant Title and number 計畫名稱與編號 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Status 計畫狀態: <input type="checkbox"/> A. Current 執行中    <input type="checkbox"/> B. Pending 申請中</li> <li>● Research Role 計畫擔任角色: <input type="checkbox"/> A. Project PI 計畫主持人  <input type="checkbox"/> B. Program Director 總計畫主持人   <input type="checkbox"/> C. Subproject PI 分支計畫主持人</li> </ul> <p>(3) Project Period 執行期間: _____(YYYY/MM) to _____(YYYY/MM)</p> <p>(4) Funding Amount in thousands of NTD 補助總額 (仟元)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-bottom: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Year 年度</th> <th style="width: 40%;">Total Project Amount 總研究經費</th> <th style="width: 45%;">Individual Project Amount 個人研究經費</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p>(5) Is there any relationship between this project/proposal and the Grand Challenge Program for which you are applying? 此計畫是否與本次申請計畫有相關 ?  <input type="checkbox"/> No    <input type="checkbox"/> Yes. (Please specify details 請敘明其關聯性)</p>	Year 年度	Total Project Amount 總研究經費	Individual Project Amount 個人研究經費									
Year 年度	Total Project Amount 總研究經費	Individual Project Amount 個人研究經費											
2	<p>(1) Funding Agency and Project Type 補助單位及計畫類型:</p> <p>(2) Grant Title and number 計畫名稱與編號 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Status 計畫狀態: <input type="checkbox"/> A. Current 執行中    <input type="checkbox"/> B. Pending 申請中</li> <li>● Research Role 計畫擔任角色: <input type="checkbox"/> A. Project PI 計畫主持人  <input type="checkbox"/> B. Program Director 總計畫主持人   <input type="checkbox"/> C. Subproject PI 分支計畫主持人</li> </ul> <p>(3) Project Period 執行期間: _____(YYYY/MM) to _____(YYYY/MM)</p> <p>(4) Funding Amount in thousands of NTD 補助總額 (仟元)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-bottom: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Year 年度</th> <th style="width: 40%;">Total Project Amount 總研究經費</th> <th style="width: 45%;">Individual Project Amount 個人研究經費</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p>(5) Is there any relationship between this project/proposal and the Grand Challenge Program for which you are applying? 此計畫是否與本次申請計畫有相關 ?  <input type="checkbox"/> No    <input type="checkbox"/> Yes. (Please specify details 請敘明其關聯性)</p>	Year 年度	Total Project Amount 總研究經費	Individual Project Amount 個人研究經費									
Year 年度	Total Project Amount 總研究經費	Individual Project Amount 個人研究經費											

*\*Extend this form as necessary to include all funding sources.*

## List of Recommended Reviewers

Please read the Conflict of Interest Guidelines and provide a list of 5-8 reviewers with the expertise to review your application and submit this list as a separate file to the Grant Office. If necessary, provide also the names of individuals who should be excluded as reviewers due to Conflict of Interest.

### Conflict of Interest Guidelines

1. A committee member or reviewer must decline to review the relevant application if they
  - 1.1 Have, or have had, a personal relationship with the applicant.
  - 1.2 Were a doctoral thesis supervisor of the applicant, or have supervised the applicant as a postdoctoral fellow.
  - 1.3 Have published work in collaboration with the applicant within the last five years, especially as a primary co-author.
  - 1.4 Have been involved in any situation considered as a Conflict of Interest with the applicant.
2. Committee members and reviewers should disclose to the Committee Chair, in advance, any of the following Conflicts of Interest. In addition, they must avoid giving scores or votes, and should withdraw from the meeting for as long as the application is being discussed.
  - 2.1 A committee member or reviewer is working in the same Institute or Department as the applicant.
  - 2.2 A committee member or reviewer was a Bachelor's or Master's thesis supervisor of the applicant.
  - 2.3 A committee member or reviewer implements projects in collaboration with the applicant during the period of review.
  - 2.4 A committee member or reviewer is involved in any situation considered as Conflict of Interest with the applicant.

### 1. Recommended Reviewers (Please provide 5-8 reviewers)

1	Name	○○○
	Organization / Department	○○○
	Area(s) of Expertise	○○○
	E-mail Address	○○○
	Note	○○○

### 2. Please state, if necessary, the names who should be excluded as reviewers due to Conflict of Interest with the applicant.

1	Name	○○○
	Organization / Department	○○○
	Area(s) of Expertise	○○○
	E-mail Address	○○○
	Note	○○○

I acknowledge that I have read the Conflict of Interest Guidelines and I declare that none of the recommended reviewers are in conflict with the application or the applicant.

Signature:

Date:

**中央研究院 110 年度「生技研究園區轉譯計畫」申請意願書**  
**Letter of Intent**

**2021 Biotechnology Research Park Translational (BRPT) Project**

預計計畫名稱 Provisional Project Title	中文：		
	English:		
計畫主持人 Project PI	中文：	職稱 Position	
	English:	申請單位 Affiliation	
計畫 共同主持人 Project Co-PI(s)	中文 English 1. 2. <i>Leave blank if undecided or N/A,</i>	職稱/單位 Position/Affiliation	
指導研究人員* Mentor*	中文 English 1. 2. <i>* if PI is a postdoctoral scientist</i>	職稱/單位 Position/Affiliation	
計畫聯絡人 Project Contact Person	Email:		
	Tel:		
<p><b>Project Synopsis:</b> In <math>\leq 250</math> English words, briefly describe the key aspects of your translational project to be carried out in the NBRT and how it fits the mission and objectives as specified in the announcement for funding opportunity. This letter of intent will only be used for grant administration purpose and <u>NOT</u> intended as preproposal to screen out application cases.</p> <p>* All info requested for this Letter of Intent including the project synopsis should be kept within this single page. You can delete these explanatory notes.</p>			

\*Send this Letter of Intent to the Grant Office at [biomedgrant@gate.sinica.edu.tw](mailto:biomedgrant@gate.sinica.edu.tw) by July 1, 2020.